

生死的覺醒

佛陀的心路歷程 (上集)

高橋信次 著
慰萱 譯

全集傳記故事，讀來令人如面觀如來一般，對於釋迦牟尼佛成道之由來，從出家、求道、悟道、傳道等心路歷程，栩栩如生。不僅讓現代人了解佛陀亦是與凡人一般有血肉之軀，而能勸化衆生本身亦具佛性。

佛陀教導我們如何與人相處，如何過合理的生活。惟有萬世不移的法理，方能給予我們真正的安寧與平靜。讀者有緣閱讀本書，必可同沾佛陀慈悲之豐潤，和平與安祥之情操油然而生。



原著：高橋信次
編譯：慰 董

生死的覺醒（上集）

千華出版公司 印行

生死的覺醒（上集）

原 著：高橋信次

譯 者：慰 萱

發行人：廖雪鳳

發行所：千華圖書出版事業有限公司

行政院新聞局局版台業字第 3388 號

地 址／臺北市金山南路二段 138 號二樓

電 話／(02) 3952248 傳真／(02) 3962195

郵 撥／第 01010213 號 千華出版公司 帳戶

編 輯：廖雪鳳

校 對：王玉峰・張仲麟

排 版：臻圖電腦排版有限公司

印 刷：雨利美術印刷公司

製 版：明國製版有限公司

裝 訂：義明裝訂廠

☐ 1992 年 5 月 1 日 修訂版／第一刷

☐ 1993 年 2 月 15 日 修訂版／第一刷

定 價：220 元

ISBN 957-624-237-1

・版權所有・翻印必究・

本書如有缺頁，破損，裝訂錯誤，請寄回本公司調換。

原序

老實說，我所看過的小說、傳記和傳奇等，簡直少得可以數出來，而且對於故事中情節的安排及人物的描繪，可以說是一竅不通，據我所知，大凡一部著作的產生，都要經過一段漫長的醞釀時期，亦即作者除了要有累積的人生體驗外，還要能做精密的構思，以及勤奮的蒐集工作，此外，還必須具備一枝生花妙筆。

我在此要敬告各位讀者的，則是我寫作這本書，幾乎把上述的這些過程都省略了，說來也許你們不信，這本書全是憑著一種不可思議的靈的啟示而完成的，或者你可去問那些學過佛理或讀過聖經的人，他必告訴你這本書解開了他對宗教的疑竇，幫助他了解經典中艱澀冷奧的詞義，在我身邊並有許多親身經歷過轉生輪迴且因此而悟道的人，他們能對我文中所述及的一切道理加以印證，在華嚴經十地品、新約聖經使徒行傳第二章中，記載有關弟子讚歎教主以及自身表現的奇蹟，直至今天，所謂的「奇蹟」仍層出不窮，基於這個因素，更堅定了我著作本書的意念。

現在市面上所看到的釋迦牟尼佛傳，多半是描述佛陀和弟子們之間的事情，以及他度化衆生的種種，對於他自出家到悟道的一段遭遇和心路歷程，則付之闕如。

佛理不是光用頭腦和眼睛就可以想見的，必須用自己的身與心來體驗個中的道理，日久之





後，一些往日百思不得其解的道理自然能在心中豁然開朗，而一切的疑惑也能在瞬息間煙消雲散，佛陀當初在怎樣的情況下使自己達於這種不可名狀的境界，引起了莫大的興趣。

本書的用語力求淺顯，譬如「諸法無我」，一般的解釋是：「宇宙間的萬事萬物，皆是緣聚而生，緣散而滅，沒有一個『自我實體』的存在。」我把「法」解釋為「秩序」。我們縱觀大自然的井然秩序，四時的推移，星體的運轉等，可以從中獲得一些啟示。

我們今天所面臨的能源危機、空氣污染等問題，難道不是因為人類自己已違背了大自然的法則，破壞了大自然的秩序所遭到的一種後果嗎？這也就是「秩序」中包含著可貴的個體意志，而不是個體的恣意任性。簡單地說，「諸法無我」，就是一種不偏不倚的中道。

「佛陀」者，由梵文音譯而來，即「覺者」也，我們尊稱釋迦牟尼為「佛陀」，因為他是人世間一位徹悟生死，洞悉人生真相的大智者，以其完美的人格與言行被世人尊奉為神明，時至今日，人們忘記了他也曾是人的事實，甚至有人說，釋迦牟尼佛又不是人，怎能了解到我們「人」的煩惱？他能給我們人類什麼樣的啟示呢？可別忘了，釋迦牟尼佛曾以其人身，拋棄了榮華富貴與天倫之樂，經歷了許多修鍊的歷程，忍受了許多身心上的煎熬與痛苦，我們不可抹煞這些事實。

總之，我想告訴讀者的是，本書絕不同於時下一般流傳的佛陀傳記，希望讀者讀完本書後，能將佛陀的啟示發揮到日常生活中，這才是我著作本書最大的心願。

一本奇特的書——譯序

宗教不應造成隔閡，因為宗教本同源，我想這是本書原作者高橋信次先生著作本書的最大宗旨。

有了以上的認識，當您看到釋迦牟尼佛在定中曾與阿蒙（耶穌基督的前身）談話，亦曾與摩西見面的這類情節，就不會感到詫異了。

當我譯作本書時，曾一度很感惶惑，以為本書只是日本坊間的一類隨興之作，差一點就此擱筆停譯了。可是，我又懷著好奇的心情想一見分曉，漸漸地，整本書的脈絡分明了，以致我更加喜愛本書，曾日以繼夜地玩味及翻譯，雖倍嘗譯程的艱辛，可是意念卻非常的虔誠，亦曾參閱引據佛教經典，並多次請益法師，不敢稍有踰越。

本書的奇特，在於揭示了许多新觀念，打破佛教思想上固有的框子，作者用極淺顯易懂的筆調帶領讀者接近真理，令人讀來親切可喜，惟書中或有伏筆，或有無稽處，但是請不要遽下斷語，不妨繼續的追蹤下去，就像筆者譯作時，雖曾數度停筆深思，終究會有收穫的。

作者雖藉釋迦牟尼成佛的過程寫成此書，卻未曾打著任何宗教的旗幟來傳教，關於這一點，讀者自己可以體會到，作者旨在憑著一己的超覺能力（見作者簡介）把人生的價值、生死的真相以及宇宙的本源等，以一般人最易接受的方式闡述出來，相信本書對迫切想探討人生問





題的人士必有莫大的助益。

的確，佛陀未曾以「教主」自居，因為他本就肯定人人都能成佛，他只是為我們指引一條道路罷了。他常對奉他如神明的弟子們說：「我亦是大眾中的一份子，莫令我異於眾人」。

在本國佛教改制的議論聲中，本書正可幫助讀者諸君了解日本人對佛理的詮釋理路，對於改制與否，您或許也可以表示一點意見！容我賣個關子，請諸君先行閱讀全文，再請批評賜教譯者於後記中做成的幾點討論。

慰
萱

識於永和宅中

六十六年十一月十日

再版序言

「生死的覺醒」一書具有滌除心垢和提昇精神領域的作用，經由讀者的熱烈反應而獲得了證實。

讀者們除自己購閱外，或輾轉推介友人購閱，或大批購置以爲贈書，足以說明本書真正的價值所在，更蒙有心人士之不棄，不憚煩瑣地就書中的某一問題與譯者做書面討論，這種對真理熱切期盼與追求的心情，真教人感動不已。

在日本，高橋信次先生一系列的心靈類書籍被圖書館協會列爲各級學校的圖書館藏書，並將之視爲不可多得的品格教育的教學資料，市面上心靈方面的著作很多，爲何獨獨高橋先生的書能獲得此一殊榮？因爲高橋先生在中和的言行中讓人接觸到真理的精髓，也可說他本身就是真理的顯現，自然說出來的話就格外具有影響力。

或有人說高橋先生雖具有超人的靈力，卻未能以文字將體悟的境界描述周詳，以致文中有人詬病之處。今蒙數位佛界耆宿的指正，譯者謹在此列出三點，以供讀者參考定奪：

一、本書將佛陀的境界列同梵天的層次，是一種錯誤。「佛陀」是超乎天界的一種存在。佛陀經常在天界說法化渡天人，即是最好的證明。

二、文中有闢梵天斥責佛陀的一段敘述，顯出錯倒的現象。依據佛經記載，天衆當時是勸請





佛陀住世說法的，其景象才更合乎調和之道。

三、佛陀入涅槃不能視如自殺，兩者在意義與境界上有天壤之別。

以上三點，參見原書第一章第十七節。該節文字固然與佛學的一貫道理相悖，然並不影響作者在闡述靈性不滅這一點上的真實性，誠如高橋先生在心靈的對話一書中所說：「關於另一世界的境界，我若不以大家現有的概念來引申，則將是無法想像的，甚或是不能存在的。」由於此一事例，望讀者在閱讀本書之際，當以更自由的心靈來接觸書中的道理，既不一定要肯定它，也不一定要否定它，因肯定與否定恰是兩個極端，都有偏執之嫌，而偏執正是探討真理的障道，存疑方是治學的基本態度。

本書自出版以來業已引起讀者對人生問題的研究與興趣，爾後第二、三、四集亦將陸續出版，希望讀者能繼續本著愛顧的熱忱，不吝賜下高見，則於真理，必能收越辯越明之效。

慰
萱

六十七年五月八日

目

錄

生死的覺醒（上集）

原序

一本奇特的書——譯序

再版序言

第一章 成佛之道

一、從誕生到出家

二、探訪名師

三、五位比丘

四、淨飯王與釋迦族的悲嘆

五、一個婦人的布施

六、遍涉疑問與答案

七、暗中摸索

八、邁向開悟之道

〇〇一

〇〇三

〇〇五

〇〇二

〇一三

〇一五

〇二八

〇三二

〇三六

〇四三

〇五〇





九、一口牛乳……………〇五八

十、內心的搏鬥……………〇六三

十一、光明在望——發現心中量度的尺……………〇六九

十二、除去心中的陰霾——童年與出家……………〇八四

十三、出家後……………〇九二

十四、夢幻的世界……………〇九七

十五、跟惡魔決鬥……………一〇五

十六、偉大的時刻……………一一一

十七、與梵天的一席談……………一一八

十八、神遊梵天界……………一二四

十九、布法之旅……………一二九

第二章 五位阿羅漢

一、觀自在力……………一三四

二、向鹿野苑進發……………一四〇

三、怪異的景象——修道場上的妖氣……………一四五

四、最早的弟子……………一四九

五、啟蒙與光明·····	一五五
六、滌除心垢，邁向阿羅漢之道·····	一七〇

第三章 佛陀和弟子們

一、耶薩的苦惱·····	一八〇
二、傳道之旅·····	一九〇
三、治病·····	一九七
四、拜火·····	二〇六
五、迦葉尊者歸投佛們·····	二一三
六、三寶·····	二二一
七、僧團的形成·····	二二五
八、出家必備的條件·····	二三八
九、婆羅門僧來尋覓·····	二四二
十、十字架上的愛·····	二四九
十一、奉獻竹林精舍·····	二五三
十二、布施的功德·····	二六〇
十三、迦毘羅衛國的期盼·····	二七一





十四、機緣·····	二八一
十五、皈依·····	二九一
十六、盂蘭盆會和供養·····	三〇二
十七、舍利弗與目犍連·····	三一三
用語詮釋·····	三二二
後記·····	三三三

請續閱生死的覺醒下集

第一章 成佛之道

第一章 成佛之道【〇〇一】





1 從誕生到出家

誕生的背景

紀元前六五四年的印度，以中印度為中心，由於貴族、武將的權勢很大，約有十六個大小國家形成了經年爭霸不休的混亂局面。釋迦牟尼·悉達多，釋迦牟尼佛在這樣的環境中誕生了。

身為迦毘羅衛國王子的悉達多，會唾棄王位，拋開享樂，不是沒有原因的，迦毘羅衛國，是憍薩羅國的屬國，由憍薩羅國來看，迦毘羅衛國有如一個城寨。

釋迦牟尼·悉達多太子降生在摩耶夫人回娘家的途中，照當時印度的習俗，女子多半返回娘家生產，而摩耶夫人也依俗回她位於喜馬拉雅山麓的娘家拘利族的天臂城，她是該城城主喜覺大王的妹妹，豈料行經藍毘尼園時，夫人即感週身不適，就在休憩時生下了一個男嬰。雖然迦毘羅衛國上下為這一件喜事通宵達旦地狂歡慶祝，但王后摩耶夫人卻因產後體虛，而於太子降生後的第七天溘然長逝，淨飯王一下子墮入了深沉的悲哀中，此時，只有他最能領會得失之間的無奈。

摩耶夫人的妹妹摩訶波闍波提，當初為服侍待產的姐姐而來到迦毘羅衛國，如今義不容辭

地留在宮中代姐姐撫育幼兒，也順理成章地成為太子的繼母。

階級森嚴的種姓制度

三千年前的印度社會，由於種族的尊卑，形成了征服者和被征服者的關係，嚴格劃分階級的種姓制度，事實上就是征服者所想出來的愚民政策，以控制大多數被征服者的思想和行為，制定這套制度的當然就是自居第一階級的婆羅門，他們把人分成四等：

第一等是婆羅門亦即婆羅門教的傳教士，是知識階層，自稱由他們所崇奉的「梵天王」的嘴巴轉化而來，所以他們負有用嘴說教的責任，以領導下面三個階層。

第二等是刹帝利，亦即王家貴族，是統治階層。

第三等是吠舍，是農工商階層。

第四等是首陀羅，亦即奴隸，是被征服者，註定要為上面三個階層勞碌奔波，是最下等的人，限制也特別多，過的是非人的生活。

各階級間嚴格地劃定了界限，在物質生活上有極不平等的待遇，即使在行住坐臥間，也不可稍有越，當然更不能互通婚姻了，不管你是多麼有才幹，只要你是奴隸，就世代代都不得翻身，也不能受教育，求知與傳道是上層階級的事，即使連吠舍這一階層的人，也在限制之列。





偏偏那第三第四等人在社會中佔了絕大多數，所以當時的印度，潛伏著很嚴重的社會問題，到處充斥著悲觀與厭世的人，再不然就是一些今朝有酒今朝醉的享樂份子，企圖以酒色來麻痺痛苦的感覺，偉大的宗教發源於此，不是沒有原因的。

悲天憫人的太子

很多人不明白，為什麼悉達多太子過的是人人所欽羨的皇宮生活，竟還會有厭世的心理呢？他深得父王與母后的寵愛，住的是瓊樓玉宇，吃的是山珍海味，穿的是綾羅綢緞，出遊時，護衛侍從，前呼後擁，煩悶時，自有樂師奏起悠揚的音樂，宮女擺起美妙的舞姿，因天資聰穎，很早就已博覽群籍，深通義理。又體力超群，精通武藝，有過一箭射穿七鼓的輝煌紀錄，世人難以企及的福與慧，他都兼備了，他還希冀什麼呢？

奇怪的是，他本身這些優渥的條件，似乎就是他引以為憂的最大源頭，在他那英挺俊秀的臉龐上，總有一層抹不掉的淡淡憂鬱，沒有人了解他心中期盼著什麼，就如沒有人知道悉達多太子竟對他在襁褓中失去的母親非常思念，照理說，他對這位母親既不復記憶其容貌，也談不上有什麼深厚的母子之情，也許就是一種天性上的聯繫所使然吧，他年齡愈長，思念愈切，常想：「母親因生我而遭不幸，我也何其不幸，不能承歡膝下，不能報答她的生育之恩，人死不能復生，這是多麼無可奈何的事啊！」